

**INVESTMENT DIVISION
PROCUREMENT DEPARTMENT**

SUBJECT: Response to a request for clarifications concerning the terms of the Call for Tenders TED 028E, for the supply and installation of two (2) Ship To Shore crane avoidance systems to STS cranes.

With reference to the above tender process we wish to respond to the following queries as received from a bidder:

Question

We would like to know if it would be possible to submit our offer in English instead of Greek.

Reply

Article 11 –Language of the Call for Tenders TED 028E is amended as follows:

Official language of the procedure is Greek and optionally English. All the bids shall be submitted in Greek, or in English or in any other language with an attached official translation into Greek. In case of inconsistency, the prevailing wording is always the Greek one.

Question

How you would like us to present our discrepancies with the tender requirements. Should we prepare a deviation list and enclose it to our offer? Or should we list the deviations in the Formal statement required in Article 8 of the tender?

Reply

Deviations from the General & Special Terms of the Tender should be clearly stated in the Formal Statement required in Article 8 of the Tender.

Deviations from the Technical Specifications should be clearly stated in the compliance table in Article 14 of Part B-Technical Specifications. Participants must clearly express the type and size of the deviation.

The above also applies to values considered to be higher than those requested.

The Procurement Department of ThPA